

359

Handwritten musical score with ten staves. The notation is a form of musical shorthand with various notes, rests, and bar lines. Above and below the staves are handwritten lyrics in Persian/Urdu script. The score is divided into measures by vertical bar lines. Some measures contain multiple notes, while others are single notes or rests. The handwriting is fluid and characteristic of traditional manuscript notation.

TDV İSAM KTP.  
Cüneyd Kosal Arşivi  
No: 5-35/34

لفظی: رحمی یورمه بر یاره و شمع الیاسه غنچه رحمه : ایا ایا یورنه حکمت ره دلی تحریب ایدره  
بوله سی آه چاره لقمانه بوند اسبابه بوند : لقا است

rahmı yok bir yare dıstım elaman gerca dıhen  
allah allah bu ne hikmettir dıli tahıy eden  
hukmade ah şare lakıman buıan esherle meden  
A Makarret